

**Zeitschrift:** Plan : Zeitschrift für Planen, Energie, Kommunalwesen und Umwelttechnik = revue suisse d'urbanisme

**Herausgeber:** Schweizerische Vereinigung für Landesplanung

**Band:** 38 (1981)

**Heft:** 10

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

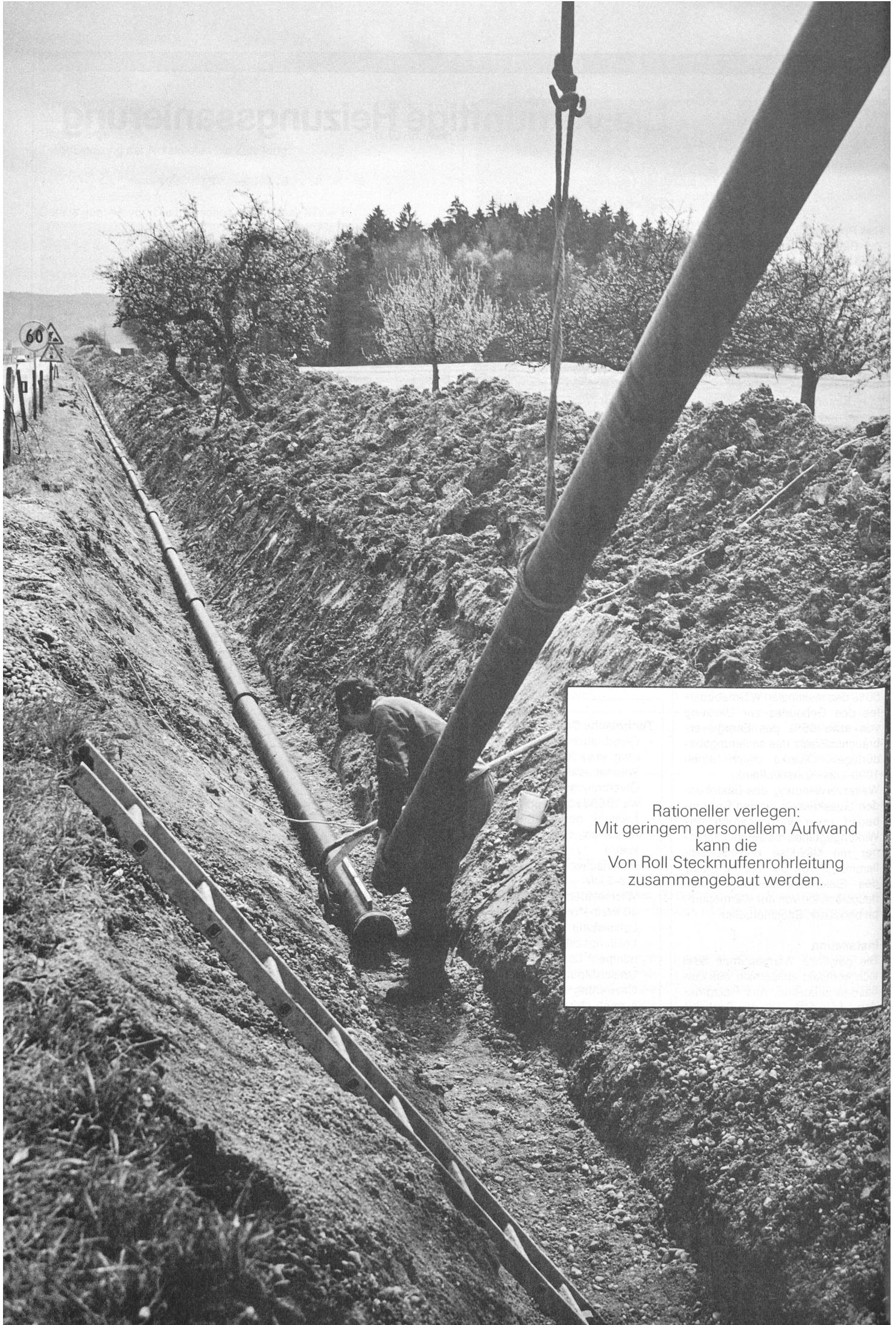
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Die Montage der Rohrleitung ist ein schneller Vorgang. Die Steckmuffen werden auf die Rohre gesetzt und über eine spezielle Vorrichtung auf die Rollenmontage aufgestellt. Durch das Drehen des Steckschlüssels wird die Muffe auf dem Rohr festgezogen. Der Monteur kann so leicht und sicher die Rohrleitung zusammensetzen.

Rationeller verlegen:  
Mit geringem personellem Aufwand  
kann die  
Von Roll Steckmuffenrohrleitung  
zusammengebaut werden.

# Von Roll dokumentiert:

## Nasserversorgung der Region Kreuzlingen

### Auftrag:

Herstellen einer Verbindungsleitung DN 150, Länge 8 km, zur Sicherstellung der Wasserversorgung von 7 Weilern der Region Kreuzlingen, unter gleichzeitiger Erhöhung der Wasserkapazität für kommende Generationen. Betriebsdruck 10 bar.

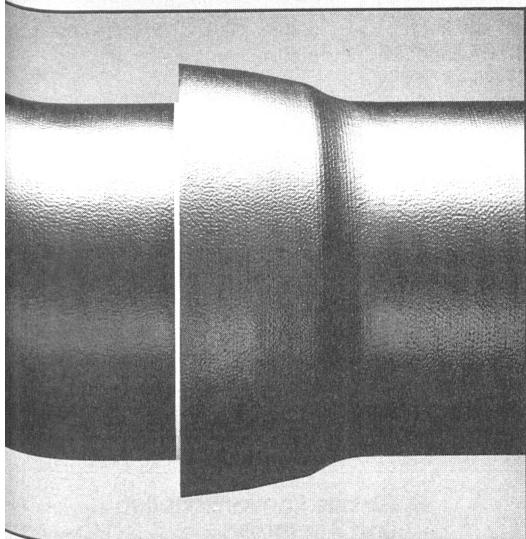
### Zielsetzung:

In Rahmen des vorgegebenen Budgets ein Rohrleitungs material einsetzen, das auf einfache und wirtschaftliche Art verlegt werden kann und ein Optimum an Sicherheit bietet.

### Realisierte Lösung:

Von Roll Steckmuffenrohre aus duktilem Gusseisen, Dg. 2515, Klasse K = 9, innen mit PUR-(Polyurethan)-Auskleidung, aussen bituminiert. Dazu entsprechende Steckmuffen-Formstücke und Armaturen aus dem breiten Von Roll Angebot.

Begründung: Das Von Roll Steckmuffenrohr ermöglicht eine rationelle Verlegung. Es lässt sich mit dem Kabelzug in einer einzigen Bewegung stecken. Für die Arbeit sind keine Spezialisten erforderlich; die verlegte Leitung kann mit minimalem Aufwand kontrolliert werden. Dank der allseitigen Auslenkung bis zu 6° können überdies beim Bau der Trinkwasserleitung Formstücke eingespart werden.

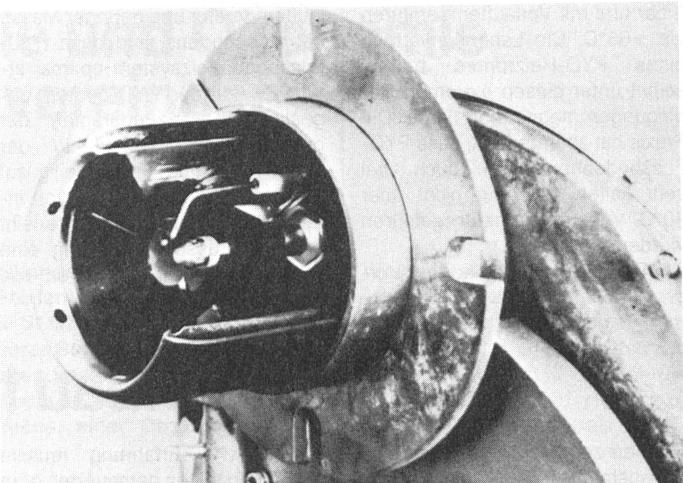


Das Von Roll Steckmuffenrohr ist das ideale Rohr für Überlandleitungen, bei denen auf die elektrische Leitfähigkeit verzichtet werden kann.

Realisation des Objekts: Frühjahr/Sommer 1981.  
Bauherrschaft: Zweckverband Wasserversorgung der Region Kreuzlingen.  
ingenieurbüro: Hubert Meier AG, Zürich.  
Verlegearbeiten: Gas- und Wasserversorgung Kreuzlingen.

**VonRoll**

Von Roll AG, Departement Rohre, Sektor Bodenleitungen  
2763 Choindez, Telefon 066 35 56 61.



Schnittbild eines Kleinstflammkopfes mit Minidüse. Der neue Six-Madun-Brenner ist speziell für kleine Leistungen geeignet. Der Wirkungsgrad beträgt über 92 %.

### Die Kosten

Wärmepumpe, Speicherboiler, neuer Brenner, 1000-Liter-Öltank, Installation und elektrische Steuerung kosten für diese Anlage fertig montiert etwa 19000 Franken. Zu beachten ist, dass hier Warmwasserbereitung und Öltank ebenfalls

ersetzt wurden. Wo diese weiterverwendet werden können, wird der Einstieg in die moderne Alternativenergi 技术 noch günstiger.

Six Madun Rudolf Schmidlin AG  
4450 Sissach

## Theorie und Praxis bei Fussbodenheizungen

Fussbodenheizungen weisen im Vergleich zu den herkömmlichen Radiatorenheizungen eine Reihe bemerkenswerter Vorteile auf, weshalb die Fussbodenheizung schon seit einiger Zeit in Fachkreisen als Heizsystem der Zukunft bezeichnet wird.

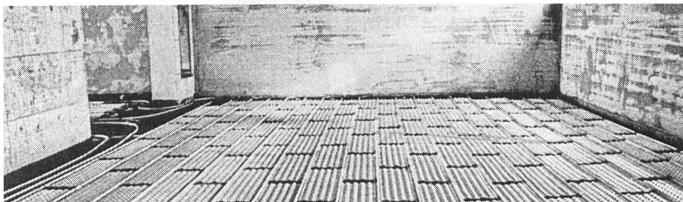
### Optimierte Lösung mit PYD-Fussbodenheizung

Eine absolut gleichmässige Wärmeverteilung ermöglicht das PYD-Fussbodenheizsystem dank speziell profilierten, das heißt mit Pyramiden versehenen Wärmeleitblechen, die dazu dienen, die Wärme von den Rohren abzuführen und gleichmäßig unter dem Unterlagsboden zu verteilen (siehe Abbildung). Die Wirkung dieses Heizkörpers im Fussboden ist verblüffend: Thermovisionsmessungen bestätigen die sehr gleichmä-

sige Fussbodentemperatur bei hoher Wärmeleistung.

Die Wärmeverluste gegen unbeheizte Untergeschosse oder gegen das Erdreich betragen bei vielen Systemen 20–25 % der zugeführten Energie. Beim PYD-Fussbodenheizsystem entspricht die Wärme- und Trittschallisolierung genau den erwähnten Erfordernissen. Neben den Luftpolstern in den Aluminiumblechen als wirkungsvolle Isolation nach unten wird Styropor in Sandwichbauweise mit Isokork verwendet. Isokork dient auch der Trittschall- und Feuchtigkeitsisolierung. Letztere ist besonders wichtig, um das Styropor von den aggressiven Medien des Mörtels zu schützen.

Das für die PYD-Heizungsrohre verwendete, äusserst bewährte Polypropylen 2222 ist langzeitbelastbar mit einem Betriebsdruck bis



PYD-System mit Wärmeleitblechen